



Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

**Evropska komisija**

2017/C 429/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8722 – Omers/Thames Water) <sup>(1)</sup> .....	1
2017/C 429/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8681 – Endowment Strategies/Benvic Europe) <sup>(1)</sup> .....	1
2017/C 429/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.8562 – Cargill/Faccenda Investments/JV) <sup>(1)</sup> .....	2

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

**Svet**

2017/C 429/04	Sklepi Sveta o prenovljeni agendi EU za visoko šolstvo .....	3
---------------	--------------------------------------------------------------	---

**Evropska komisija**

2017/C 429/05	Menjalni tečaji eura .....	8
2017/C 429/06	Letna posodobitev osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije ter korekcijskih koeficientov, ki se zanje uporabljajo, v letu 2017 .....	9

2017/C 429/07	Vmesna posodobitev ponderjev, ki se uporabljajo za osebne prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Evropske unije, ki delajo v tretjih državah .....	15
2017/C 429/08	Letna posodobitev ponderjev, ki se uporabljajo za osebne prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Evropske unije, ki delajo v tretjih državah .....	18

### **Računsko sodišče**

2017/C 429/09	Posebno poročilo št. 21/2017 – Ozelenitev: shema dohodkovne podpore je kompleksnejša, a še ni okoljsko uspešna .....	24
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

## INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

### **Nadzorni organ Efte**

2017/C 429/10	Dela prosti dnevi v letu 2018: države EGP-Efte in instituciji EGP .....	25
2017/C 429/11	Državna pomoč – Odločitev o nevlóžitvi ugovora .....	27

## V Objave

### UPRAVNI POSTOPKI

#### **Evropski urad za izbor osebja (EPSO)**

2017/C 429/12	Razpis javnega natečaja .....	28
---------------	-------------------------------	----

### SODNI POSTOPKI

#### **Sodišče Efte**

2017/C 429/13	Zahtevek za svetovalno mnenje Sodišča Efte, ki ga je dne 30. junija 2017 vložil Héraðsdómur Reykjavíkur v zadevi Fjarskipti hf. proti Síminn hf. (Zadeva E-6/17) .....	29
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

### POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

#### **Evropska komisija**

2017/C 429/14	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8710 – JD/Sonae MC/Balaiko/JDSH/Sport Zone) <sup>(1)</sup> .....	30
---------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## II

(Sporočila)

## SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.8722 – Omers/Thames Water)****(Besedilo velja za EGP)**

(2017/C 429/01)

Komisija se je 8. decembra 2017 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32017M8722. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.8681 – Endowment Strategies/Benvic Europe)****(Besedilo velja za EGP)**

(2017/C 429/02)

Komisija se je 5. decembra 2017 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32017M8681. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**  
**(Zadeva M.8562 – Cargill/Faccenda Investments/JV)**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
(2017/C 429/03)

Komisija se je 15. novembra 2017 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32017M8562. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

## IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SVET

**Sklepi Sveta o prenovljeni agendi EU za visoko šolstvo**

(2017/C 429/04)

SVET EVROPSKE UNIJE –

OB SKLICEVANJU na politično ozadje tega vprašanja, kot je navedeno v Prilogi k tem sklepom;

OB PRIZNAVANJU NASLEDNJEGA:

1. Na individualni ravni visokošolsko izobraževanje prispeva k osebnemu in poklicnemu razvoju študentov in posameznikom pomaga prevzeti odgovornost za svoje vseživljenjsko učenje in poklicno pot. Na družbeni ravni ustvarja temelje za trajnostni razvoj, gospodarsko rast, inovacije in socialno kohezijo, pomembno vlogo pa ima tudi pri prepoznavanju in reševanju družbenih izzivov.
2. Okrepiti je treba sodelovanje in sinergije, tako med posameznimi sektorji izobraževanja kot med visokošolskim izobraževanjem ter raziskavami, inovacijami in trgom dela.
3. Visokošolske institucije je treba podpreti, da bodo lahko izpolnjevale svojo vlogo državljanskega udejetvovanja ter sprejele ukrepe za zagotovitev, da bo sestava njihovega študentskega telesa in osebja boljši odraz celotnega prebivalstva.
4. Visokošolske institucije bi bilo treba spodbuditi k premisleku o njihovih pristopih k učenju in poučevanju ter pospeševanju zlasti pristopa, ki v središče postavlja študente, sodelovalnega učenja in učenja z raziskovanjem, vključujočih učnih okolij in uporabe digitalnih tehnologij.
5. Kljub izjemnemu napredku pri uresničevanju krovnege cilja strategije Evropa 2020, tj. da bi do leta 2020 vsaj 40 % prebivalstva v starostni skupini od 30 do 34 let uspešno zaključilo terciarno ali enakovredno izobraževanje, je za osebno in poklicno uspešnost diplomantov nujno zagotoviti, da bo visokošolsko izobraževanje kakovostno in relevantno.
6. V zvezi s tem so potrebna nadaljnja prizadevanja za zagotovitev kakovostnejših podatkov o visokošolskem izobraževanju, na primer o socialnih dosežkih, zaposlenosti in državljanski udeležbi oseb, ki opustijo visokošolsko izobraževanje, pa tudi o nadnacionalni mobilnosti in z njo povezanih izzivih.
7. Mednarodno sodelovanje in učna mobilnost na področju visokošolskega izobraževanja, zlasti v okviru programa Erasmus+, sta omogočila vzpostavitev novih čezmejnih partnerstev, izmenjavo dobrih praks, krepitev medkulturnega razumevanja in skupnih vrednot ter sprostitev in izkoriščanje novega znanja z namenom izboljšati privlačnost in konkurenčnost evropskega sistema visokošolskega izobraževanja v svetovnem merilu.
8. Posebni izzivi za evropsko visoko šolstvo so naslednji:
  - a) študente opremiti z boljšim znanjem, spretnostmi in kompetencami ter hkrati obravnavati neskladje v znanju in spretnostih ter pomanjkanje strokovnega znanja na nekaterih poklicnih področjih;
  - b) za vse udeležence v visokošolskem izobraževanju zagotoviti enak dostop in pogoje za uspeh ter spodbujati državljansko udejetvovanje visokošolskih institucij;

- c) v celoti uporabiti neizkoriščen potencial visokošolskih institucij, ki lahko s poučevanjem in raziskavami prispevajo k inovacijam in razvoju v širšem gospodarstvu, zlasti v svojih regijah;
- d) spodbujati usklajeno upravljanje visokega šolstva in trajnostno upravljanje virov –

POZDRAVLJA:

- 9. Sporočilo Komisije o prenovljeni agendi EU za visoko šolstvo <sup>(1)</sup>, katerega namen je nadgraditi preteklo sodelovanje in zagotoviti, da orodja in programi EU podpirajo vzajemno učenje in politično sodelovanje na področju visokega šolstva;

ob doslednem spoštovanju načela akademske svobode in institucionalne avtonomije visokošolskih institucij ter ob priznavanju njihove temeljne vloge pri nadaljnji posodobitvi sistemov visokošolskega izobraževanja

POZIVA DRŽAVE ČLANICE, naj se osredotočijo na naslednja prednostna področja ukrepanja:

#### A. SPODBUJANJE ODLIČNOSTI PRI RAZVOJU ZNANJ IN SPRETNOSTI

- 10. spodbujati visokošolske institucije, da razvijajo nadarjenost in potencial vseh študentov ter jih bolje opremijo z znanjem, spretnostmi in kompetencami, ki jih ti potrebujejo za dejavno in odgovorno državljansko udejstvovanje, udeležbo na trgu dela in vseživljenjsko učenje;
- 11. odpravljati neskladja v znanjih in spretnostih ter pomanjkanje strokovnega znanja in predvidevati prihodnje potrebe po znanjih in spretnostih, pri čemer je treba visokošolske institucije spodbujati, naj:
  - a) okrepijo sodelovanje z delodajalci, na primer prek učenja na delovnem mestu ter z vključevanjem teoretičnih in praktičnih elementov v programe;
  - b) sodelujejo z izobraževalnimi ustanovami na vseh ravneh in drugimi ustreznimi deležniki, da bi učence in študente motivirali za izbiro visokokvalificiranih poklicev, tudi na akademskem področju, ki ne le ustrezajo današnjim potrebam trga dela, temveč tudi prispevajo k oblikovanju gospodarstva, družbe in dela v prihodnje, pri tem pa posebno pozornost namenijo pridobivanju znanj in spretnosti na področju naravoslovja, tehnologije, inženirstva in matematike (ter umetnosti);
  - c) na podlagi napovedi in analiz glede znanj in spretnosti ter trga dela izboljšajo kakovost visokošolskega izobraževanja ter učencem in študentom pomagajo sprejeti ozaveščeno odločitev glede študija;
- 12. krepiti povezave z lokalnimi skupnostmi, na primer z boljšim vključevanjem javnega in prostovoljskega dela v programe, kadar je to ustrezno, ter s spodbujanjem podjetniške kulture ter znanj in spretnosti v visokošolskih institucijah in zunaj njih;
- 13. spodbujati visokošolske institucije, da uporabljajo inovativne pristope k poučevanju in učenju, zlasti z razvojem strateškega pristopa k digitalizaciji in z izboljšanjem digitalne pismenosti vseh študentov;

#### B. UPOŠTEVANJE POTREB RAZNOLIKEGA ŠTUDENTSKEGA TELES IN PODPORA AKADEMSKEMU OSEBJU

- 14. prizadevati si za večjo pravičnost z izboljšanjem dostopa do visokošolskega izobraževanja na najrazličnejše načine, tudi z izboljšanjem dostopnosti na regionalni ravni, ter ustvariti boljše pogoje za uspeh in zagotoviti visokokakovostno izobraževanje in usmerjanje za vse študente, ne glede na njihovo ozadje;
- 15. prizadevati si, da bi bili sistemi visokošolskega izobraževanja odprti za ljudi v vseh življenjskih obdobjih, in sicer z olajšanjem prehodov med različnimi ravnmi kvalifikacij in izobraževalnimi potmi, boljšim priznavanjem neformalnega in priložnostnega učenja ter razvojem prožnejših oblik ponudbe visokošolskega izobraževanja, kot so kombinirano učenje in odprti izobraževalni viri;
- 16. spodbujati visokošolske institucije, naj podprejo in zagotavljajo spodbude za začetno usposabljanje in stalen poklicni razvoj akademskega osebja, da bi to pridobilo ustrezno didaktično znanje, ki je potrebno za upoštevanje potreb raznolikega študentskega telesa, oblikovanje uspešnega okolja za sodelovalno učenje, vključevanje študentov v raziskovalne dejavnosti, spodbujanje interdisciplinarnosti in uspešnejše izvajanje inovativnih pedagoških praks;

<sup>(1)</sup> Dok. 9843/17.

17. sprejeti ukrepe za izboljšanje digitalnih kompetenc akademskega osebja, vključno z digitalno pedagogiko in digitalnimi kompetencami s posameznih področij;
18. prizadevati si za priznavanje odličnosti in inovacij v poučevanju, npr. z oblikovanjem sistemov nagrajevanja in poklicnih možnosti za akademsko osebje, pri čemer je treba paziti na uravnoteženost med dejavnostmi poučevanja in raziskav;
19. spodbujati učno mobilnost in druge zadevne mednarodne izkušnje med študenti in akademskim osebjem, kot so virtualna in kombinirana mobilnost ali internacionalizacija doma, ter mobilnost študentov in akademskega osebja bolj sistematično vključevati v programe;

#### C. PRISPEVANJE K INOVACIJAM V ŠIRŠEM GOSPODARSTVU

20. podpirati visokošolske institucije pri povečanju njihovega vpliva na makroregionalne strategije, regionalna gospodarstva in inovacijsko zmogljivost ter prispevati k prenosu tehnologije in regionalni politiki pametne specializacije;
21. podpirati visokošolske institucije pri vzpostavljanju učinkovitih mrež za sodelovanje med različnimi organizacijami in sektorji;
22. spodbujati visokošolske institucije, da bi ustvarile ugodne pogoje za podjetništvo in ustvarjalnost ter celostno obravnavale vprašanje, kako je področje raziskav in inovacij vključeno v študijske programe;
23. podpreti razvoj doktorskih programov, da bi bili diplomanti bolje pripravljeni za poklicno pot tako v akademskih krogih kot zunaj njih, vključno z večjo prepoznavnostjo prenosljivih kompetenc, in bi lahko izkoristili svoj polni potencial ter hkrati prispevali k inovacijam in razvoju v širšem gospodarstvu in družbi;

#### D. SPODBUJANJE UČINKOVITOSTI IN NADALJNI RAZVOJ ZAGOTAVLJANJA KAKOVOSTI SISTEMA VISOKOŠOLSKEGA IZOBRAŽEVANJA

24. prizadevati si za ustrezno, pravično in trajnostno financiranje in za učinkovito upravljanje sistemov visokošolskega izobraževanja, da bi se izboljšali kakovost in relevantnost poučevanja in učenja ter spodbudilo vključevanje in odličnost;
25. spodbujati dejavno udeležbo notranjih in sodelovanje zunanjih deležnikov pri upravljanju visokošolskih institucij;
26. nadalje izboljšati učinkovitost, uspešnost in preglednost pri zagotavljanju kakovosti z namenom krepitve medsebojnega zaupanja, izboljšanja postopkov priznavanja akademskih kvalifikacij ter spodbujanja mednarodne mobilnosti;

z namenom podpreti sodelovanje držav članic na tem področju POZDRAVLJA NAMERO KOMISIJE, DA BO:

27. okrepi sodelovanje v okviru programa Erasmus+ ter strateškega okvira za izobraževanje in usposabljanje, tudi s spodbujanjem vključenosti, odličnosti in inovacij pri poučevanju, krepitvijo državljske in socialne odgovornosti študentov in visokošolskih institucij, spodbujanjem relevantnega prostovoljskega in javnega dela ter razvojem sodelovanja s poslovnim sektorjem;
28. podprla ukrepe in okrepi razširjanje rezultatov za bolj kakovostno akademsko mobilnost, kot je večja preglednost kvalifikacij, tudi kvalifikacij beguncev in migrantov, in digitalno izmenjavo podatkov o študentih ob doslednem spoštovanju nacionalnih in evropskih pravil o varstvu podatkov;
29. koalicijam za spodbujanje naravoslovja, tehnike, inženirstva in matematike (ter umetnosti) zagotovila podporo na ravni EU in izmenjavo dobrih praks;
30. spodbudila razvoj inovativnih pedagoških pristopov, da bi visokošolske institucije lažje izvajale celovite strategije za digitalno učenje, na primer s preučitvijo modela digitalne pripravljenosti;
31. ustvarila spodbude za visoko šolstvo in njegove zmogljivosti za iskanje rešitev družbenih in gospodarskih izzivov ter dejavnejši prispevek h krepitvi inovacij in podjetništva v posameznih regijah, zlasti s spodbujanjem tesnejših povezav z javnimi organi, raziskovalnimi ustanovami in poslovnim sektorjem;
32. prispevala k tesnejšim povezavam in usklajevanju med evropskim visokošolskim prostorom, evropskim raziskovalnim prostorom, pobudami na področju inovacij in drugimi zadevnimi mednarodnimi forumi na področju izobraževanja;

33. optimizirala in ustvarila sinergije med instrumenti EU za zbiranje podatkov ter okrepila delo mreže Eurydice in sodelovanje z OECD, da bi zagotovili sinergije med dejavnostmi, preprečili podvajanje prizadevanj in izkoristili skupno delo;
34. prispevala k preučitvi struktur financiranja in upravljanja v okviru sodelovanja z OECD, pri čemer bo poseben poudarek namenila uravnoveženosti med dejavnostmi poučevanja in raziskav, da bi zagotovili boljše rezultate diplomantov ter razvoj učinkovitejših in uspešnejših sistemov visokošolskega izobraževanja;

POZIVA KOMISIJO, NAJ:

35. te sklepe v celoti upošteva pri pripravi predlogov za prihodnji strateški okvir za sodelovanje na področju izobraževanja in usposabljanja, program Unije za izobraževanje in usposabljanje po letu 2020 in druge finančne instrumente, pri čemer naj pri oblikovanju teh predlogov ustrezno upošteva strateške, finančne in kakovostne vidike.

—



## PRILOGA

**Politično ozadje**

1. Sklepi Sveta o strateškem okviru za evropsko sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju („ET 2020“) (12. maj 2009).
  2. Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o izoblikovanju vloge izobraževanja v brezhibno delujočem trikotniku znanja (26. november 2009).
  3. Sklepi Sveta o posodobitvi visokega šolstva (28. in 29. november 2011).
  4. Sklepi Sveta o socialni razsežnosti visokega šolstva (16. in 17. maj 2013).
  5. Sklepi Sveta o svetovni razsežnosti evropskega visokega šolstva (25. in 26. november 2013).
  6. Sklepi Sveta o zagotavljanju kakovosti pri podpiranju izobraževanja in usposabljanja (20. maj 2014).
  7. Sklepi Sveta o podjetnosti v izobraževanju in usposabljanju (12. december 2014).
  8. Deklaracija o spodbujanju državljanstva in skupnih vrednot svobode, strpnosti in nediskriminacije z izobraževanjem (Pariz, 17. marec 2015).
  9. Skupno poročilo Sveta in Komisije za leto 2015 o izvajanju strateškega okvira za evropsko sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju (ET 2020) – Nove prednostne naloge za evropsko sodelovanje v izobraževanju in usposabljanju (23. in 24. november 2015).
  10. Resolucija Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o spodbujanju socialno-ekonomskega razvoja in vključenosti v EU z izobraževanjem: prispevek izobraževanja in usposabljanja k evropskemu semestru 2016 (24. februar 2016).
  11. Sklepi Sveta o razvoju medijske pismenosti in kritičnega razmišljanja z izobraževanjem in usposabljanjem (30. maj 2016).
  12. Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij: Novi program znanj in spretnosti za Evropo. Z roko v roki za večji človeški kapital, zaposljivost in konkurenčnost (10. junij 2016).
  13. Pregled izobraževanja in usposabljanja za leto 2016 (november 2016).
  14. Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o izboljšanju in posodabljanju izobraževanja (7. december 2016).
  15. Sklepi Sveta in predstavnikov vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o vključujoči različnosti, ki omogoča dostop do kakovostnega izobraževanja za vse (17. februar 2017).
  16. Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o prenovljeni agendi EU za visoko šolstvo (30. maj 2017).
  17. Priporočilo Sveta o sledenju diplomantov (20. november 2017).
  18. Sklepi Sveta o prihodnosti dela (7. december 2017).
-

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

13. decembra 2017

(2017/C 429/05)

## 1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1736	CAD	kanadski dolar	1,5092
JPY	japonski jen	132,99	HKD	hongkonški dolar	9,1612
DKK	danska krona	7,4431	NZD	novozelandski dolar	1,6886
GBP	funt šterling	0,87905	SGD	singapurski dolar	1,5874
SEK	švedska krona	9,9060	KRW	južnokorejski won	1 280,07
CHF	švicarski frank	1,1647	ZAR	južnoafriški rand	15,9868
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	7,7692
NOK	norveška krona	9,8253	HRK	hrvaška kuna	7,5505
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 969,18
CZK	češka krona	25,650	MYR	malezijski ringit	4,7959
HUF	madžarski forint	314,36	PHP	filipinski peso	59,252
PLN	poljski zlot	4,2146	RUB	ruski rubelj	69,1283
RON	romunski leu	4,6325	THB	tajski bat	38,236
TRY	turška lira	4,5242	BRL	brazilski real	3,8907
AUD	avstralski dolar	1,5503	MXN	mehiški peso	22,5424
			INR	indijska rupija	75,6170

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**Letna posodobitev osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije ter korekcijskih koeficientov, ki se zanje uporabljajo, v letu 2017**

(2017/C 429/06)

1.1 Tabela zneskov osnovnih mesečnih plač za vsak razred in stopnjo v funkcionalnih skupinah AD in AST iz člena 66 kadrovskih predpisov, ki se uporabljajo od 1. julija 2017:

1.7.2017	STOPNJA				
RAZRED	1	2	3	4	5
16	18 310,61	19 080,05	19 881,81		
15	16 183,53	16 863,58	17 572,20	18 061,09	18 310,61
14	14 303,51	14 904,57	15 530,88	15 962,98	16 183,53
13	12 641,93	13 173,16	13 726,71	14 108,61	14 303,51
12	11 173,35	11 642,86	12 132,11	12 469,65	12 641,93
11	9 875,37	10 290,33	10 722,75	11 021,08	11 173,35
10	8 728,19	9 094,95	9 477,14	9 740,80	9 875,37
9	7 714,25	8 038,42	8 376,21	8 609,24	8 728,19
8	6 818,11	7 104,61	7 403,16	7 609,13	7 714,25
7	6 026,07	6 279,29	6 543,16	6 725,20	6 818,11
6	5 326,04	5 549,85	5 783,05	5 943,95	6 026,07
5	4 707,34	4 905,14	5 111,26	5 253,46	5 326,04
4	4 160,50	4 335,32	4 517,49	4 643,18	4 707,34
3	3 677,17	3 831,70	3 992,72	4 103,79	4 160,50
2	3 250,01	3 386,58	3 528,89	3 627,07	3 677,17
1	2 872,47	2 993,17	3 118,94	3 205,73	3 250,01

2. Tabela zneskov osnovnih mesečnih plač za vsak razred in stopnjo v funkcionalni skupini AST/SC iz člena 66 kadrovskih predpisov, ki se uporabljajo od 1. julija 2017:

1.7.2017	STOPNJA				
RAZRED	1	2	3	4	5
6	4 669,97	4 866,21	5 070,70	5 211,76	5 283,78
5	4 127,48	4 300,92	4 482,28	4 606,33	4 669,97
4	3 648,01	3 801,29	3 961,03	4 071,24	4 127,48
3	3 224,22	3 359,70	3 500,90	3 598,28	3 648,01
2	2 849,67	2 969,42	3 094,21	3 180,29	3 224,22
1	2 518,63	2 624,47	2 734,76	2 810,83	2 849,67

3. Tabela korekcijskih koeficientov, ki se uporabljajo za osebne prejemke in pokojnine uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije iz člena 64 kadrovskih predpisov, ki vključuje:

- korekcijske koeficiente, ki se uporabljajo od 1. julija 2017 za osebne prejemke uradnikov in drugih uslužbencev iz člena 64 kadrovskih predpisov (navedeni v stolpcu 2 naslednje tabele),
- korekcijske koeficiente, ki se uporabljajo od 1. januarja 2018 za nakazila, ki jih izvršijo uradniki in drugi uslužbenci, v skladu s členom 17(3) Priloge VII h kadrovskim predpisom (navedeni v stolpcu 3 naslednje tabele),

— korekcijske koeficiente, ki se uporabljajo od 1. julija 2017 za pokojnine v skladu s členom 20(1) Priloge XIII h kadrovskim predpisom (navedeni v stolpcu 4 naslednje tabele).

1	2	3	4
Država/kraj	Osebni prejemki 1.7.2017	Nakazilo 1.1.2018	Pokojnina 1.7.2017
Bolgarija	53,4	51,7	
Češka	78,3	71,9	
Danska	133,9	136,2	136,2
Nemčija	97,5	100,0	
Bonn	93,9		
Karlsruhe	94,6		
München	107,5		
Estonija	80,3	82,4	
Irska	119,8	124,0	124,0
Grčija	79,9	79,6	
Španija	88,7	89,4	
Francija	114,8	108,6	108,6
Hrvaška	74,9	67,5	
Italija	97,3	99,1	
Varese	90,9		
Ciper	74,4	79,4	
Latvija	74,9	69,8	
Litva	74,3	68,3	
Madžarska	74,5	63,1	
Malta	86,5	89,1	
Nizozemska	108,3	109,6	109,6
Avstrija	106,3	108,7	108,7
Poljska	70,6	60,7	
Portugalska	82,4	82,9	
Romunija	63,9	56,6	
Slovenija	81,5	78,7	
Slovaška	77,3	69,0	
Finska	119,9	120,6	120,6
Švedska	127,9	119,0	119,0
Združeno kraljestvo	133,5	120,3	120,3
Culham	100,5		

4.1 Znesek nadomestila med starševskim dopustom iz drugega odstavka člena 42a kadrovskih predpisov, ki se uporablja od 1. julija 2017, je 986,72 EUR.

4.2 Znesek nadomestila med starševskim dopustom iz tretjega odstavka člena 42a kadrovskih predpisov, ki se uporablja od 1. julija 2017, je 1 315,62 EUR.

5.1 Osnovni znesek gospodinjskega dodatka iz člena 1(1) Priloge VII h kadrovskim predpisom, ki se uporablja od 1. julija 2017, je 184,55 EUR.

5.2 Znesek otroškega dodatka iz člena 2(1) Priloge VII h kadrovskim predpisom, ki se uporablja od 1. julija 2017, je 403,25 EUR.

5.3 Znesek dodatka za šolanje iz člena 3(1) Priloge VII h kadrovskim predpisom, ki se uporablja od 1. julija 2017, je 273,60 EUR.

5.4 Znesek dodatka za šolanje iz člena 3(2) Priloge VII h kadrovskim predpisom, ki se uporablja od 1. julija 2017, je 98,51 EUR.

5.5 Minimalni znesek izselitvenega dodatka iz člena 69 kadrovskih predpisov in drugega pododstavka člena 4(1) Priloge VII h kadrovskim predpisom, ki se uporablja od 1. julija 2017, je 546,95 EUR.

5.6 Izselitveni dodatek iz člena 134 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, ki se uporablja od 1. julija 2017, je 393,20 EUR.

6.1 Znesek kilometrine iz člena 7(2) Priloge VII h kadrovskim predpisom, ki se uporablja od 1. julija 2017, je:

0 EUR za vsak kilometer od	0 do 200 km
0,2034 EUR za vsak kilometer od	201 do 1 000 km
0,3391 EUR za vsak kilometer od	1 001 do 2 000 km
0,2034 EUR za vsak kilometer od	2 001 do 3 000 km
0,0677 EUR za vsak kilometer od	3 001 do 4 000 km
0,0327 EUR za vsak kilometer od	4 001 do 10 000 km
0 EUR za vsak km nad	10 000 km

6.2 Znesek pavšalnega dodatka h kilometrini iz člena 7(2) Priloge VII h kadrovskim predpisom, ki se uporablja od 1. julija 2017, je:

- 101,71 EUR, če je geografska razdalja med krajema iz odstavka 1 med 600 in 1 200 km,
- 203,42 EUR, če je geografska razdalja med krajema iz odstavka 1 večja od 1 200 km.

7.1 Znesek kilometrine iz člena 8(2) Priloge VII h kadrovskim predpisom, ki se uporablja od 1. januarja 2018, je:

0 EUR za vsak kilometer od	0 do 200 km
0,4102 EUR za vsak kilometer od	201 do 1 000 km
0,6836 EUR za vsak kilometer od	1 001 do 2 000 km
0,4102 EUR za vsak kilometer od	2 001 do 3 000 km
0,1366 EUR za vsak kilometer od	3 001 do 4 000 km
0,0660 EUR za vsak kilometer od	4 001 do 10 000 km
0 EUR za vsak km nad	10 000 km

7.2 Znesek pavšalnega dodatka h kilometrini iz člena 8(2) Priloge VII h kadrovskim predpisom, ki se uporablja od 1. januarja 2018, je:

- 205,06 EUR, če je geografska razdalja med krajem zaposlitve in matičnim krajem med 600 in 1 200 km,
- 410,10 EUR, če je geografska razdalja med krajem zaposlitve in matičnim krajem večja od 1 200 km.

8. Znesek hranarine iz člena 10(1) Priloge VII h kadrovskim predpisom, ki se uporablja od 1. julija 2017, je:

- 42,39 EUR za uradnika, ki je upravičen do gospodinjkega dodatka,
- 34,18 EUR za uradnika, ki ni upravičen do gospodinjkega dodatka.

9. Znesek spodnje meje nadomestila za nastanitev iz člena 24(3) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, ki se uporablja od 1. julija 2017, je:

- 1 206,69 EUR za uslužbenca, ki je upravičen do gospodinjkega dodatka,
- 717,49 EUR za uslužbenca, ki ni upravičen do gospodinjkega dodatka.

10.1 Znesek spodnje oziroma zgornje meje nadomestila za primer brezposelnosti iz drugega pododstavka člena 28a(3) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, ki se uporablja od 1. julija 2017, je:

- 1 447,18 EUR (spodnja meja),
- 2 894,36 EUR (zgornja meja).

10.2 Znesek standardnega dodatka iz člena 28a(7) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, ki se uporablja od 1. julija 2017, je 1 315,62 EUR.

11. Tabela zneskov lestvice osnovnih plač iz člena 93 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, ki se uporabljajo od 1. julija 2017:

FUNKCIONALNA SKUPINA	1.7.2017	STOPNJA						
	RAZRED	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	6 312,13	6 443,39	6 577,38	6 714,16	6 853,80	6 996,32	7 141,81
	17	5 578,83	5 694,84	5 813,26	5 934,16	6 057,56	6 183,53	6 312,13
	16	4 930,71	5 033,23	5 137,91	5 244,76	5 353,83	5 465,18	5 578,83
	15	4 357,88	4 448,51	4 541,02	4 635,45	4 731,85	4 830,25	4 930,71
	14	3 851,61	3 931,71	4 013,48	4 096,94	4 182,15	4 269,10	4 357,88
	13	3 404,15	3 474,95	3 547,20	3 620,98	3 696,27	3 773,14	3 851,61
III	12	4 357,82	4 448,44	4 540,95	4 635,37	4 731,76	4 830,15	4 930,60
	11	3 851,58	3 931,66	4 013,42	4 096,87	4 182,07	4 269,04	4 357,82
	10	3 404,14	3 474,93	3 547,18	3 620,95	3 696,24	3 773,11	3 851,58
	9	3 008,68	3 071,25	3 135,11	3 200,32	3 266,87	3 334,79	3 404,14
	8	2 659,17	2 714,47	2 770,92	2 828,53	2 887,36	2 947,40	3 008,68
II	7	3 008,61	3 071,20	3 135,07	3 200,27	3 266,85	3 334,79	3 404,15
	6	2 659,05	2 714,35	2 770,81	2 828,44	2 887,26	2 947,32	3 008,61
	5	2 350,09	2 398,96	2 448,86	2 499,80	2 551,78	2 604,87	2 659,05
	4	2 077,02	2 120,22	2 164,33	2 209,35	2 255,29	2 302,20	2 350,09
I	3	2 558,73	2 611,83	2 666,05	2 721,38	2 777,85	2 835,50	2 894,36
	2	2 262,02	2 308,97	2 356,89	2 405,81	2 455,74	2 506,72	2 558,73
	1	1 999,73	2 041,25	2 083,60	2 126,84	2 170,98	2 216,05	2 262,02

12. Znesek spodnje meje nadomestila za nastanitev iz člena 94 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, ki se uporablja od 1. julija 2017, je:

- 907,64 EUR za uslužbenca, ki je upravičen do gospodinjkega dodatka,
- 538,12 EUR za uslužbenca, ki ni upravičen do gospodinjkega dodatka.

13.1 Znesek spodnje oziroma zgornje meje nadomestila za primer brezposelnosti iz drugega pododstavka člena 96(3) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, ki se uporablja od 1. julija 2017, je:

- 1 085,38 EUR (spodnja meja),
- 2 170,75 EUR (zgornja meja).

13.2 Znesek standardnega dodatka iz člena 96(7) Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev znaša 986,72 EUR.

13.3 Znesek spodnje oziroma zgornje meje nadomestila za primer brezposelnosti iz člena 136 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, ki se uporablja od 1. julija 2017:

- 954,90 EUR (spodnja meja),
- 2 246,82 EUR (zgornja meja).

14. Znesek dodatkov za izmensko delo iz prvega pododstavka člena 1(1) Uredbe Sveta (ESPJ, EGS, Euratom) št. 300/76 <sup>(1)</sup>, je:

- 413,61 EUR,
- 624,28 EUR,
- 682,57 EUR,
- 930,56 EUR.

15. Koeficient, ki se uporablja od 1. julija 2017 za zneske iz člena 4 Uredbe Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 260/68 <sup>(2)</sup>, je 5,9705.

16. Tabela zneskov iz člena 8(2) Priloge XIII h kadrovskim predpisom, ki se uporabljajo od 1. julija 2017:

1.7.2017	STOPNJA							
	1	2	3	4	5	6	7	8
16	18 310,61	19 080,05	19 881,81	19 881,81	19 881,81	19 881,81		
15	16 183,53	16 863,58	17 572,20	18 061,09	18 310,61	19 080,05		
14	14 303,51	14 904,57	15 530,88	15 962,98	16 183,53	16 863,58	17 572,20	18 310,61
13	12 641,93	13 173,16	13 726,71	14 108,61	14 303,51			
12	11 173,35	11 642,86	12 132,11	12 469,65	12 641,93	13 173,16	13 726,71	14 303,51
11	9 875,37	10 290,33	10 722,75	11 021,08	11 173,35	11 642,86	12 132,11	12 641,93
10	8 728,19	9 094,95	9 477,14	9 740,80	9 875,37	10 290,33	10 722,75	11 173,35
9	7 714,25	8 038,42	8 376,21	8 609,24	8 728,19			
8	6 818,11	7 104,61	7 403,16	7 609,13	7 714,25	8 038,42	8 376,21	8 728,19
7	6 026,07	6 279,29	6 543,16	6 725,20	6 818,11	7 104,61	7 403,16	7 714,25
6	5 326,04	5 549,85	5 783,05	5 943,95	6 026,07	6 279,29	6 543,16	6 818,11
5	4 707,34	4 905,14	5 111,26	5 253,46	5 326,04	5 549,85	5 783,05	6 026,07
4	4 160,50	4 335,32	4 517,49	4 643,18	4 707,34	4 905,14	5 111,26	5 326,04
3	3 677,17	3 831,70	3 992,72	4 103,79	4 160,50	4 335,32	4 517,49	4 707,34
2	3 250,01	3 386,58	3 528,89	3 627,07	3 677,17	3 831,70	3 992,72	4 160,50
1	2 872,47	2 993,17	3 118,94	3 205,73	3 250,01			

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ESPJ, EGS, Euratom) št. 300/76 z dne 9. februarja 1976 o kategorijah uradnikov, upravičenih do dodatkov za izmensko delo, ter stopnje in pogoji dodeljevanja dodatkov (UL L 38, 13.2.1976, str. 1). Uredba, kakor je bila dopolnjena z Uredbo (Euratom, ESPJ, EGS), št. 1307/87 (UL L 124, 13.5.1987, str. 6).

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 260/68 z dne 29. februarja 1968 o pogojih in postopku obdavčevanja v korist Evropskih skupnosti (UL L 56, 4.3.1968, str. 8).

17. Znesek fiksnega dodatka iz prejšnjega člena 4a Priloge VII h kadrovskim predpisom, kot so veljali pred 1. majem 2004, ki se uporablja od 1. julija 2017, za uporabo člena 18(1) Priloge XIII h Kadrovskim predpisom je:

- 142,68 EUR mesečno za uradnike v razredu C4 ali C5,
- 218,77 EUR mesečno za uradnike v razredu C1, C2 ali C3.

18. Tabela zneskov lestvice osnovnih plač iz člena 133 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev, ki se uporabljajo od 1. julija 2017:

Razred	1	2	3	4	5	6	7
Osnovna plača za polni delovni čas	1 819,00	2 119,13	2 297,57	2 491,05	2 700,83	2 928,28	3 174,87
Razred	8	9	10	11	12	13	14
Osnovna plača za polni delovni čas	3 442,24	3 732,11	4 046,39	4 387,13	4 756,58	5 157,12	5 591,42
Razred	15	16	17	18	19		
Osnovna plača za polni delovni čas	6 062,27	6 572,79	7 126,29	7 726,39	8 377,05		



**Vmesna posodobitev ponderjev, ki se uporabljajo za osebne prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Evropske unije, ki delajo v tretjih državah <sup>(1)</sup>**

(2017/C 429/07)

FEBRUAR 2017

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta februar 2017	Menjalni tečaj februar 2017 (*)	Ponder februar 2017 (**)
Sierra Leone	8 809	7 763,60	113,5
Mozambik	42,38	74,6000	56,8
Malavi	451,7	780,761	57,9
Bocvana	7,855	11,2233	70,0
Čile	536,2	691,992	77,5
Liberija	1,663	1,06300	156,4
Madagaskar	3 318	3 447,30	96,2
Komori	377,1	491,968	76,7
Sudan	14,55	7,33906	198,3
Barbados	2,823	2,13739	132,1
Argentina	11,57	16,9602	68,2
Nigerija	253,6	327,906	77,3
Azerbajdžan	1,267	2,02693	62,5
Belorusija	1,382	2,06760	66,8

(\*) 1 EUR = x enot v nacionalni valuti, razen USD za: Kubo, Salvador, Ekvador, Liberijo, Panamo, Demokratično republiko Kongo, Vzhodni Timor in Zimbabve.

(\*\*) Bruselj in Luxembourg = 100.

MAREC 2017

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta marec 2017	Menjalni tečaj marec 2017 (*)	Ponder marec 2017 (**)
Egipt	8,592	16,6943	51,5
Tanzanija	1 558	2 361,48	66,0
Samoa	2,458	2,66957	92,1
Nikaragva	20,78	31,2919	66,4
Rusija	63,69	61,1026	104,2
Ekvador	0,9727	1,05870	91,9
Malezija	3,182	4,69900	67,7

(1) Poročilo Eurostata z dne 22. septembra 2017 o vmesni posodobitvi ponderjev (korekcijskih koeficientov), ki se uporabljajo za osebne prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Evropske unije, ki delajo v delegacijah zunaj EU, v skladu s členom 64 kadrovskega predpisa ter prilogama X in XI h kadrovskemu predpisu, ki se uporabljajo za uradnike in druge uslužbence Evropske unije (Ares(2017) 4629878).

Nadaljnje informacije o metodologiji so na voljo na spletišču Eurostata („Statistics Database“ > „Economy and finance“ > „Prices“ > „Correction coefficients“).

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta marec 2017	Menjalni tečaj marec 2017 (*)	Ponder marec 2017 (**)
Gruzija	1,649	2,74340	60,1
Uzbekistan	3 073	3 604,19	85,3

(\*) 1 EUR = x enot v nacionalni valuti, razen USD za: Kubo, Salvador, Ekvador, Liberijo, Panamo, Demokratično republiko Kongo, Vzhodni Timor in Zimbabve.

(\*\*) Bruselj in Luxembourg = 100.

## APRIL 2017

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta april 2017	Menjalni tečaj april 2017 (*)	Ponder april 2017 (**)
Ruanda	758,9	897,381	84,6
Mozambik	44,96	72,4000	62,1
Lesoto	9,373	13,8165	67,8
Gana	3,802	4,72630	80,4
Angola	323,2	185,388	174,3
Belorusija	1,453	2,03510	71,4
Tadžikistan	5,049	8,75463	57,7
Ukrajina	18,74	29,1548	64,3

(\*) 1 EUR = x enot v nacionalni valuti, razen USD za: Kubo, Salvador, Ekvador, Liberijo, Panamo, Demokratično republiko Kongo, Vzhodni Timor in Zimbabve.

(\*\*) Bruselj in Luxembourg = 100.

## MAJ 2017

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta maj 2017	Menjalni tečaj maj 2017 (*)	Ponder maj 2017 (**)
Brazilija	3,577	3,43870	104,0
Bocvana	8,272	11,1857	74,0
Demokratična republika Kongo	2,393	1,08810	219,9
Trinidad in Tobago	6,566	7,42100	88,5
Turčija	2,626	3,8797	67,7
Argentina	12,25	16,7459	73,2
Surinam	5,052	8,21189	61,5
Eritreja	20,56	16,6066	123,8

(\*) 1 EUR = x enot v nacionalni valuti, razen USD za: Kubo, Salvador, Ekvador, Liberijo, Panamo, Demokratično republiko Kongo, Vzhodni Timor in Zimbabve.

(\*\*) Bruselj in Luxembourg = 100.

## JUNIJ 2017

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta Junij 2017	Menjalni tečaj junij 2017 (*)	Ponder junij 2017 (**)
Tanzanija	1 658	2 492,38	66,5
Mozambik	47,65	66,8000	71,3
Gvajana	179,3	232,260	77,2
Samoa	2,314	2,85135	81,2
Čile	579,2	748,870	77,3
Komori	398,4	491,968	81,0
Nikaragva	21,82	33,4325	65,3
Bolivija	6,728	7,72054	87,1
Haiti	63,64	70,6186	90,1
Zambija	8,441	10,3911	81,2
Honduras	21,04	26,2302	80,2
Rusija	68,41	63,2618	108,1
Ekvador	0,9127	1,11730	81,7
Gvatemala	7,606	8,21386	92,6
Nigerija	267,4	341,188	78,4
Belorusija	1,536	2,08680	73,6
Moldavija	13,45	20,4829	65,7
Kazahstan	246,8	349,390	70,6
Mjanmar	1 021	1 497,18	68,2

(\*) 1 EUR = x enot v nacionalni valuti, razen USD za: Kubo, Salvador, Ekvador, Liberijo, Panamo, Demokratično republiko Kongo, Vzhodni Timor in Zimbabve.

(\*\*) Bruselj in Luxembourg = 100.

**Letna posodobitev ponderjev, ki se uporabljajo za osebne prejemke uradnikov, začasnih uslužbencev in pogodbenih uslužbencev Evropske unije, ki delajo v tretjih državah <sup>(1)</sup>**

(2017/C 429/08)

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta julij 2017	Menjalni tečaj julij 2017 (*)	Ponder julij 2017 (**)
Afganistan (***)			
Albanija	78,83	131,980	59,7
Alžirija	88,26	121,428	72,7
Angola	343,5	185,393	185,3
Argentina	12,64	18,6260	67,9
Armenija	423,5	537,050	78,9
Avstralija	1,569	1,48680	105,5
Azerbajdžan	1,328	1,94272	68,4
Bangladeš	78,39	91,9774	85,2
Barbados	2,839	2,29483	123,7
Belorusija	1,581	2,20000	73,5
Belize	1,859	2,28123	81,5
Benin	654,2	655,957	99,7
Bolivija	6,628	7,88638	84,0
Bosna in Hercegovina (Banja Luka) (***)			
Bosna in Hercegovina (Sarajevo)	1,277	1,95583	65,3
Bocvana	8,579	11,4155	75,2
Brazilija	3,465	3,74760	92,5
Burkina Faso	612,8	655,957	93,4
Burundi	1 634	1 933,63	84,5
Kambodža	3 630	4 595,50	79,0

(<sup>1</sup>) Poročilo Eurostata z dne 20. oktobra 2017 o letni posodobitvi osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov EU v letu 2017 v skladu s členoma 64 in 65 kadrovskega predpisa ter Prilogo XI h kadrovskemu predpisu, ki se uporabljajo za uradnike in druge uslužbence Evropske unije, s katero se s 1. julijem 2017 prilagodijo osebni prejemki aktivnega osebja in pokojnine upokojenih uslužbencev ter s katero se s 1. julijem 2017 posodobijo korekcijski koeficienti, ki se uporabljajo za osebne prejemke aktivnega osebja, ki dela v krajih zaposlitve znotraj in zunaj EU, za pokojnine upokojenih uslužbencev glede na njihovo državo stalnega prebivališča ter za pokojninske transferje.

Nadaljnje informacije o metodologiji so na voljo na spletišču Eurostata („Statistics Database“ > „Economy and finance“ > „Prices“ > „Correction coefficients“).

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta julij 2017	Menjalni tečaj julij 2017 (*)	Ponder julij 2017 (**)
Kamerun	545,0	655,957	83,1
Kanada	1,406	1,48670	94,6
Zelenortske otoki	75,48	110,265	68,5
Srednjeafriška republika	758,8	655,957	115,7
Čad	623,0	655,957	95,0
Čile	592,5	755,221	78,5
Kitajska	6,891	7,74120	89,0
Kolumbija	2 281	3 436,09	66,4
Komori	401,7	491,968	81,7
Kongo (Brazzaville)	718,9	655,957	109,6
Kostarika	485,8	651,739	74,5
Kuba (*)	0,8909	1,14130	78,1
Demokratska republika Kongo (Kinšasa) (*)	2,503	1,14130	219,3
Džibuti	177,2	202,833	87,4
Dominikanska republika	34,28	53,0356	64,6
Ekvador (*)	0,8918	1,14130	78,1
Egipt	9,055	20,4985	44,2
Salvador (*)	0,8345	1,14130	73,1
Eritreja	19,94	17,0656	116,8
Etiopija	19,11	26,0498	73,4
Fidži	1,846	2,30840	80,0
Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija	30,54	61,6950	49,5
Gabon	722,3	655,957	110,1
Gambija	36,68	52,7800	69,5
Gruzija	1,650	2,6921	61,3
Gana	3,840	4,91735	78,1
Gvatemala	7,493	8,37077	89,5

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta julij 2017	Menjalni tečaj julij 2017 (*)	Ponder julij 2017 (**)
Gvineja (Conakry)	7 875	10 066,2	78,2
Gvineja Bissau	564,7	655,957	86,1
Gvajana	181,1	231,555	78,2
Haiti	64,12	71,8662	89,2
Honduras	20,70	26,7556	77,4
Hongkong	10,63	8,91070	119,3
Islandija	183,8	118,200	155,5
Indija	57,97	73,7130	78,6
Indonezija (Banda Aceh) (***)			
Indonezija (Džakarta)	11 587	15 217,0	76,1
Iran (***)			
Irak (***)			
Izrael	4,592	3,98940	115,1
Slonokoščena obala	626,0	655,957	95,4
Jamajka	122,1	141,111	86,5
Japonska	130,8	128,590	101,7
Jordanija	0,8352	0,80918	103,2
Kazahstan	248,6	362,800	68,5
Kenija	105,2	115,883	90,8
Kosovo	0,7141	1,00000	71,4
Kirgizistan	58,30	78,5785	74,2
Laos	9 206	9 222,00	99,8
Libanon	1 698	1 720,51	98,7
Lesoto	9,994	14,8261	67,4
Liberija (*)	1,669	1,141 30	146,2
Libija (***)			
Madagaskar	3 191	3 432,07	93,0

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta julij 2017	Menjalni tečaj julij 2017 (*)	Ponder julij 2017 (**)
Malavi	474,6	812,058	58,4
Malezija	3,191	4,90020	65,1
Mali	645,2	655,957	98,4
Mavretanija	287,4	404,790	71,0
Mauritius	29,23	39,4089	74,2
Mehika	12,02	20,4700	58,7
Moldavija	13,57	20,5681	66,0
Črna gora	0,6258	1,00000	62,6
Maroko	7,806	10,964	71,2
Mozambik	49,05	67,5000	72,7
Mjanmar	1 027	1 552,17	66,2
Namibija	10,05	14,8261	67,8
Nepal	114,6	116,035	98,8
Nova Kaledonija	129,0	119,332	108,1
Nova Zelandija	1,649	1,56510	105,4
Nikaragva	22,23	34,2879	64,8
Niger	556,3	655,957	84,8
Nigerija	271,4	347,545	78,1
Norveška	12,20	9,57000	127,5
Pakistan	72,44	119,624	60,6
Panama (*)	0,8561	1,14130	75,0
Papua Nova Gvineja	3,465	3,62893	95,5
Paragvaj	4 165	6 347,35	65,6
Peru	3,295	3,71550	88,7
Filipini	44,01	57,7060	76,3
Rusija	70,05	67,3005	104,1
Ruanda	763,2	941,859	81,0

Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta julij 2017	Menjalni tečaj julij 2017 (*)	Ponder julij 2017 (**)
Samoa	2,273	2,87062	79,2
Saudova Arabija	3,551	4,27988	83,0
Senegal	662,6	655,957	101,0
Srbija	65,12	121,320	53,7
Sierra Leone	8 466	8 375,31	101,1
Singapur	1,954	1,57510	124,1
Salomonovi otoki	10,12	8,92691	113,4
Somalija (***)			
Južna Afrika	9,235	14,8261	62,3
Južna Koreja	1 192	1 304,08	91,4
Južni Sudan (***)			
Šrilanka	136,4	173,780	78,5
Sudan	15,48	18,6475	83,0
Surinam	5,182	8,56831	60,5
Svazi	10,66	14,8261	71,9
Švica (Bern)	1,397	1,09350	127,8
Švica (Ženeva)	1,397	1,09350	127,8
Sirija (***)			
Tajvan	29,89	34,5611	86,5
Tadžikistan	5,181	10,0562	51,5
Tanzanija	1 694	2 492,60	68,0
Tajska	30,36	38,7870	78,3
Vzhodni Timor (*)	1,016	1,14130	89,0
Togo	522,7	655,957	79,7
Trinidad in Tobago	6,392	7,71960	82,8
Tunizija	1,878	2,76920	67,8
Turčija	2,656	4,01430	66,2



Kraj zaposlitve	Ekonomska pariteta julij 2017	Menjalni tečaj julij 2017 (*)	Ponder julij 2017 (**)
Turkmenistan	2,741	3,99455	68,6
Uganda	2 776	4 021,51	69,0
Ukrajina	20,17	29,7652	67,8
Združeni arabski emirati	3,913	4,17370	93,8
Združene države Amerike (New York)	1,186	1,14130	103,9
Združene države Amerike (Washington)	1,044	1,14130	91,5
Urugvaj	31,74	32,3399	98,1
Uzbekistan	3 146	4 517,90	69,6
Vanuatu	136,3	124,930	109,1
Venezuela (***)			
Vietnam	15 260	25 953,2	58,8
Zahodni breg – območje Gaze (***)			
Jemen (***)			
Zambija	8,338	10,4537	79,8
Zimbabve (*)	1,035	1,14130	90,7

(\*) 1 EUR = x enot v nacionalni valuti (USD za Kubo, Salvador, Ekvador, Liberijo, Panamo, Demokratično republiko Kongo, Vzhodni Timor in Zimbabve).

(\*\*) Bruselj in Luxembourg = 100 %.

(\*\*\*) Ni na voljo zaradi nestabilnih lokalnih razmer ali nezanesljivih podatkov.

# RAČUNSKO SODIŠČE

## **Posebno poročilo št. 21/2017**

### **Ozelenitev: shema dohodkovne podpore je kompleksnejša, a še ni okoljsko uspešna**

(2017/C 429/09)

Evropsko računsko sodišče vas obvešča, da je bilo pravkar objavljeno Posebno poročilo št. 21/2017 – Ozelenitev: shema dohodkovne podpore je kompleksnejša, a še ni okoljsko uspešna.

Poročilo lahko preberete na spletni strani Evropskega računskega sodišča <http://eca.europa.eu> ali si ga z nje prenesete.

---

## INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

## NADZORNI ORGAN EFTE

## Dela prosti dnevi v letu 2018: države EGP-Efte in instituciji EGP

(2017/C 429/10)

	Islandija	Lihtenštajn	Norveška	Nadzorni organ Efte	Sodišče Efte
ponedeljek, 1. januar	X	X	X	X	X
torek, 2. januar		X		X	X
petek, 2. februar		X			
ponedeljek, 12. februar					X
torek, 13. februar		X			
ponedeljek, 19. marec		X			
četrtek, 29. marec	X		X	X	X
petek, 30. marec	X	X	X	X	X
ponedeljek, 2. april	X	X	X	X	X
četrtek, 19. april	X				
ponedeljek, 30. april					X
torek, 1. maj	X	X	X	X	X
četrtek, 10. maj	X	X	X	X	X
petek, 11. maj				X	X
četrtek, 17. maj			X		
ponedeljek, 21. maj	X	X	X	X	X
četrtek, 31. maj		X			
ponedeljek, 6. avgust	X				
sreda, 15. avgust		X		X	X
ponedeljek, 3. september					X
četrtek, 1. november		X		X	X

	Islandija	Lihtenštajn	Norveška	Nadzorni organ Efte	Sodišče Efte
petek, 2. november				X	X
ponedeljek, 24. december	X	X		X	X
torek, 25. december	X	X	X	X	X
sreda, 26. december	X	X	X	X	X
četrtek, 27. december				X	X
petek, 28. december				X	X
ponedeljek, 31. december	X	X		X	X

Dela prosti dnevi, ki nastopijo na soboto ali nedeljo, niso navedeni.

---

**Državna pomoč – Odločitev o nevlóžitvi ugovora**

(2017/C 429/11)

Nadzorni organ Efte ne nasprotuje naslednjemu ukrepu državne pomoči:

<b>Datum sprejetja odločitve:</b>	14. september 2017
<b>Št. zadeve:</b>	81018
<b>Št. odločitve:</b>	156/17/COL
<b>Država Efte:</b>	Norveška
<b>Naziv:</b>	Sprememba sheme za vračilo davka za zaposlovanje pomorščakov za obdobje 2016–2026
<b>Pravna podlaga:</b>	Uredba z dne 26. februarja 2016, št. 204 o vračilu davka za zaposlovanje pomorščakov, oddelek 13a
<b>Vrsta ukrepa:</b>	Shema
<b>Cilj:</b>	Pomorski promet
<b>Oblika pomoči:</b>	Vračilo davka in prispevkov za socialno zavarovanje
<b>Proračun:</b>	Letno povečanje za 80 milijonov NOK
<b>Trajanje:</b>	10 let, od 1. marca 2016 do 28. februarja 2026
<b>Gospodarski sektorji:</b>	Pomorski promet
<b>Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:</b>	Norveški pomorski organ P.O.Box 2222 NO-5509 Haugesund NORVEŠKA

**Druge informacije:**

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletišču Nadzornega organa Efte:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---

V

(Objave)

## UPRAVNI POSTOPKI

## EVROPSKI URAD ZA IZBOR OSEBJA (EPSO)

**RAZPIS JAVNEGA NATEČAJA**

(2017/C 429/12)

Evropski urad za izbor osebja (EPSO) organizira javni natečaj:

EPSO/AST/144/17 – JEZIKOVNI STROKOVNO-TEHNIČNI USLUŽBENCI (AST 1) za naslednje jezike:

bolgarščina (BG), nemščina (DE), angleščina (EN), francoščina (FR), romunščina (RO) in švedščina (SV)

Razpis natečaja je objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* C 429 A z dne 14. decembra 2017 v 24 jezikovnih različicah.

Dodatne informacije so na voljo na spletišču urada EPSO: <https://epso.europa.eu/>

---

## SODNI POSTOPKI

## SODIŠČE EFTE

**Zahtevek za svetovalno mnenje Sodišča Efte, ki ga je dne 30. junija 2017 vložil Héraðsdómur Reykjavíkur v zadevi Fjarskipti hf. proti Síminn hf.**

**(Zadeva E-6/17)**

**(2017/C 429/13)**

Pri sodišču Efte je bil z dopisom z dne 30. junija 2017, ki ga je poslalo sodišče Héraðsdómur Reykjavíkur (Okrožno sodišče v Reykjavíku) in ga je tajništvo Sodišča Efte prejelo 19. julija 2017, vložen zahtevek za svetovalno mnenje v zadevi Fjarskipti hf. proti Síminn hf. glede naslednjih vprašanj:

1. Ali to, da ima fizična ali pravna oseba v državi Efte pravico sklicevati se na člen 54 Sporazuma EGS pred nacionalnimi sodišči, da bi zahtevala odškodnino za kršitev prepovedi iz te določbe, sodi v okvir učinkovitega izvajanja Sporazuma EGP?
  2. Ali je pri ugotavljanju izpolnjevanja pogojev za odškodninski zahtevek zaradi kršitev pravil o konkurenci, bistvenega pomena, da so pristojni organi pravnomočno odločili o kršitvi člena 54 Sporazuma EGP?
  3. Ali to, da podjetje s prevladujočim položajem na veleprodajnem trgu določa cene zaključevanja klicev, ki veljajo za njegove konkurente, na tak način, da maloprodajni oddelki podjetja s prevladujočim položajem ne bi mogli imeti dobička iz prodaje telefonskih klicev v okviru svojega sistema, če bi morali nositi stroške njihove prodaje v istih okoliščinah, kadar je podjetje s prevladujočim položajem prav tako zavezano kupiti zaključevanje klicev od navedenih konkurentov po višji ceni od tiste, po kateri jo proda svojim konkurentom, velja za nezakonito omejitev marž, ki krši člen 54 Sporazuma EGS?
  4. Ali je dejstvo, da ima podjetje prevladujoči položaj na upoštevem veleprodajnem trgu, dovolj, da to podjetje velja za krivo uporabe nezakonite omejitve marž, kar pomeni kršitev člena 54 EGP, ali mora podjetje imeti prevladujoči položaj tudi na upoštevem maloprodajnem trgu?
-

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva M.8710 – JD/Sonae MC/Balaiko/JDSH/Sport Zone)****(Besedilo velja za EGP)**

(2017/C 429/14)

1. Komisija je 5. decembra 2017 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- JD Sports Fashion Plc („JD“), (Anglija in Wales), ki je pod nadzorom podjetja Pentland Group, ki je britansko podjetje v zasebni lasti,
- Sonae MC- Modelo e Continente, SGPS, S.A. („Sonae MC“) (Portugalska), ki je pod posrednim nadzorom podjetja Efanor Investimentos SGPS, SA,
- Balaiko Firaja Invest, S. L („Balaiko“) (Španija), ki je v stoodstotni lasti družine Serraga,
- JD Sprinter Holdings 2010, SL („JDSH“) (Španija), ki je pod nadzorom podjetij JD in Balaiko,
- SDSR- Sports Division SR, S.A. („Sport Zone“) (Portugalska), ki je v lasti podjetja Sonae MC group.

Podjetja JD, Sonae MC in Balaiko pridobijo v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) uredbe o združitvah nadzor nad celotnima podjetjema JDSH in Sport Zone.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za JD: prodaja na drobno športnih oblačil in obutve, obratovanje fitnes centrov v Združenem kraljestvu. JD je pod nadzorom podjetja Pentland Group, ki je dejavno v veleprodajni dobavi izdelkov za uporabo na prostem blagovnih znamk trgovcem na drobno z izdelki za uporabo na prostem,
- za Sonae MC: prodaja na drobno in debelo živilskih in neživilskih proizvodov ter upravljanje povezanih nepremičninskih sredstev,
- za Balaiko: investicijsko podjetje,
- za JDSH: prodaja na drobno športne opreme na Portugalskem in v Španiji znamk JD, „size?“ in Sprinter,
- za SPZ: prodaja na drobno športne opreme na Portugalskem in v Španiji znamke Sport Zone.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.8710 – JD/Sonae MC/Balaiko/JDSH/Sport Zone

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).



Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks:

+32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---





